

2017年8月

RVM 通讯

第18期

「示范工场」正式开幕

示範車輛維修工場



目录

2. 主编的话
3. 主题分享：「车辆维修业－化挑战为机遇」
4. 注册计划的最新情况
5. 环保小剧场
6. 海关小剧场及二轮骑士（一）
7. 汽车业维修培训的最新动向
8. 从业员心声：「点滴话当年」
9. 「车辆维修自愿注册计划」讲座及「示范工场」参观活动
10. 第18期有奖问答游戏
11. 提供汽车业持续专业进修课程的培训机构



查询 2808 3867
For enquiries

機電工程署
EMSD



「软硬件兼备 提升业界服务水平」

经过多个月的筹备，「示范工场」终搭建完成。机电工程署与业界在7月28日合办的首场「车辆维修自愿注册计划」讲座及「示范工场」参观活动，反应相当踊跃。「示范工场」除了透过工场实景及道具展示注册工场须装设的基本设施外，还利用不同的展板阐述《实务指引》的重点，让大家温故知新。

诚然，只有基本设施（硬件）并不足够，「软件」亦同样重要。随着社会不断进步，以及汽车技术发展日新月异，车辆维修工场及从业员均须与时俱进，确保已装设足够的设施及具备所需的技术和知识进行有关的维修工作，并留意和遵守相关法规，以为市民提供更优质的维修服务。

为了令大家「软硬件兼备」，今期通讯的内容十分丰富，以「示范工场」为主题，向大家介绍与「示范工场」相关的宣传活动。此外，今期通讯亦涵盖多个课题，包括在《商品说明条例》中提述的不良营商手法；如何妥善包装、标识和贮存化学废物；汽车业维修培训的最新动向；有关电单车的知识和维修要诀；以及从业员心声，当然还有两个自愿注册计划的注册情况和最新发展。编辑工作小组在此感谢业界、其他政府部门和相关机构踊跃投稿，分享最新的行业资讯和技术，并提醒大家与车辆维修工场有关的法规，此举不但能加强车辆维修工场及从业员对法规的认知，还可提升车辆维修服务的水平。

虽然车辆维修业正面对不少挑战，但我对该行业的发展仍然充满信心，希望大家继续努力。编辑工作小组会不断搜罗各种资讯，以助大家在「硬件」及「软件」两方面装备自己，藉此提升业界的服务水平和专业形象。

总编辑 王德榮



7月28日的参观活动花絮

「车辆维修业一化挑战为机遇」

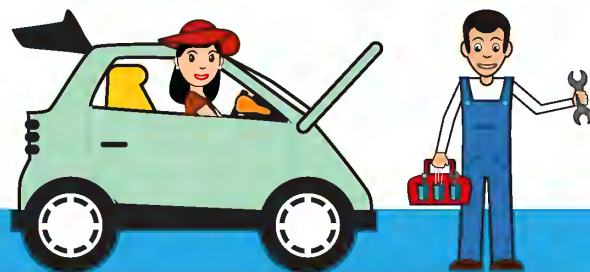
本港车辆的数目近年不断上升，截至去年年底，登记车辆的总数已超过81万部，而车龄亦渐趋年轻，以私家车为例，当中约五成的车龄是少于七年。随着电动车数目稳步增多，加上车辆的车龄普遍较新，即使登记车辆的数目不断上升，对维修服务的需求并没有显着增加，因此车辆维修业的竞争日趋激烈。

经营车辆维修工场须面对不少挑战。由于相关法例的要求不断提高，对工场的营运造成压力。规模细小的工场往往须靠口碑，以及周全的服务和卓越的维修技术，方能赢取客户的信心及获转介新客户光顾。政府推行的车辆维修技工自愿注册计划和车辆维修工场自愿注册计划，正正能提升车辆维修业的服务水平和专业形象。成功注册的工场除了可展示计划所颁发的证书和标志，用以识别服务质素已达相关水平，从而吸引顾客外，自愿注册计划亦能帮助有关工场和技工日后过渡至强制性注册制度。

现时，全港超过六成的工场和九成的技工已成功注册。至于推行强制性注册制度的立法工作，预期快将启动。虽然由立法程序展开到法例生效需时数载，但尽早注册不但能提升服务水平，同时亦有助工场和技工由自愿注册计划过渡至强制性注册制度。在2018年7月15日之后，将不会接受设于住宅楼宇或包括住宅部分的综合楼宇内的工场申请成为注册工场。现时仍抱观望态度的业界朋友，请把握时机，尽早注册！

为了确保服务质素，已注册的工场须在技术、环保、安全、员工培训、服务和文件记录等方面符合《车辆维修工场实务指引》（《实务指引》）的要求。在上一期通讯介绍的「示范工场」已搭建完成。「示范工场」除了透过工场实景和道具展示成为注册工场所须的基本设施外，还利用设置在场内的展板，图文并茂介绍《实务指引》的重点，让大家了解相关的要求。机电工程署将联同业界代表举办多场讲座及「示范工场」参观活动，以助大家温故知新。我呼吁大家踊跃参与，填妥并交回载于本通讯第9页的报名回条。

提升服务水平及掌握崭新技术是致胜之道，早日成为注册工场是开展优质兼具竞争力服务的第一步。



李耀培博士

4 注册计划的最新情况

RVM通讯

- 1** 提示：取消以「十年经验」作为车辆维修技工取得注册的途径。
以「十年经验」作为车辆维修技工取得注册的途径已在2016年12月31日取消。在该日之后，尚未取得注册资格或仍未为其注册资格续期的在职车辆维修技工，须提交汽车业训练委员会所颁发的相关技能证书或本地训练机构或同等机构所颁发的相关技工证书或更高资格的证书，以作为注册技工的资历。
- 2** 车辆维修工场自愿注册计划现正接受申请，详情可参阅机电工程署网页：
http://www.emsd.gov.hk/tc/supporting_government_initiatives/registration_scheme_for_vehicle_maintenance/voluntary_for_vehicle_maintenance_workshops/index.html


- 3** 市民可于机电工程署网页搜寻注册车辆维修工场的资料：
http://www.emsd.gov.hk/tc/supporting_government_initiatives/registration_scheme_for_vehicle_maintenance/voluntary_for_vehicle_maintenance_workshops/list_of_registered_vehicle_maintenance_workshops/index.html


- 4** 车辆维修技术谘询委员会在第二十一次会议上议决，在车辆维修工场自愿注册计划推行满三年（即2018年7月15日）后，将不会接受设于住宅楼宇或包括住宅部分的综合楼宇内的工场申请注册。
- 5** 申请注册续期的车辆维修技工须在注册期内完成20小时持续专业进修并提供相关证明。2017年的续期申请高达3358份。迟交申请会导致不必要的延误，也有可能令注册失效，因此申请注册续期的技工应尽早完成20小时持续专业进修并填妥表格申请续期。

☆ 技工提交续期申请注意 ☆

在递交申请前，应确保已填妥及签署申请表，并夹附盖有隶属公司或提供培训的机构印章的持续专业进修表格。

注册车辆维修技工人数资料：

2016年的车辆维修技工人数	9476人(注1)
注册车辆维修技工人数(截至2017年7月底)	9458人

车辆维修工场自愿注册计划资料：

申请参加工场自愿注册计划的工场数目	1965间
已注册的工场数目(截至2017年7月底)	1865间

注1 资料来自汽车业训练委员会2016年的人力调查报告。

环保小剧场

妥善包装、标识和贮存化学废物

场景：汽车喷漆班导师李Sir和学员在课堂上的对话

李Sir：各位同学，今日教大家汽车喷漆嘅技巧。喺开始前想先问大家一个好重要嘅问题，你哋知唔知道你哋嘅车房会产生咩嘢化学废物？

同学A：（哈哈）阿Sir，今堂教喷漆，用剩嘅废油漆就一定系啦！

同学B：废油漆都系。不过，阿Sir，呢条问题有几重要呀？

李Sir：梗系重要啦！唔搞清楚同埋唔跟足法例去包装、标识和贮存化学废物，分分钟要坐监㗎！

同学B：唔系呀嘛！要坐监？阿Sir，讲多啲嚟听吓啦。

李Sir：就喺旧年，有个回收场用唔啱嘅容器装化学废物，摆嘅地方又有警告牌，嗰负责人就被判监两个星期，好彩缓刑12个月咋！

（学员哗然。）

李Sir：做车房会产生好多化学废物，除咗废油漆、废油漆，仲有汽车电池、雪种、溶剂等。

同学A：要点处理先至啱呀？

李Sir：一定要用贴有标识嘅适合容器装化学废物，同埋将唔同种类嘅化学废物装番入相应嘅容器，贮存容器嘅地方亦要符合规定，最后梗系要搵有牌嘅化学废物收集商收集化学废物，仲要好好保存有关嘅收集记录。

同学B：一定要搵有牌收集商？咁即系要费钱！

李Sir：系呀，搵无牌收集商系犯法㗎，千祈唔好呀！根据「污者自付」的原则，车主梗系有责任承担处理化学废物嘅钱啦。你哋做生意㗎，无必要挺而走险！

同学A：系㗎，不过都好多嘢做㗎。

李Sir：法例要求不过都系为咗安全同保护环境㗎。你哋谗吓，如果你车房嘅化学废物唔啱合适嘅容器装，万一穿咗漏出嚟，会好危险㗎。况且汽车维修系一门专业㗎㗎，大家一定要做好本分，遵守法例，保护环境，咁至喺专业嘛！好，咁我就开始教大家……

环境保护署

至醒环保小贴士

《废物处置（化学废物）（一般）规例》就贮存化学废物的地方订定的规定如下：

- ☆ 只可用作贮存化学废物而不得作其他用途；
- ☆ 至少有三面是由墙、分隔栏或类似的设置围封；
- ☆ 须不会阻碍逃生通道；
- ☆ 如不是在建筑物内的，须设有上盖及上锁；
- ☆ 如贮存装有液体化学废物的容器，地板或表面须是液体不能渗透的和设有储漏装置；以及
- ☆ 须展示用白底并以红色文字书明「化学废物 CHEMICAL WASTE」的警告牌。

有关详情可参阅环境保护署编制的《包装，标识及存放化学废物的工作守则》，该守则已上载该署网页

http://www.epd.gov.hk/epd/tc_chi/environmentinhk/waste/guide_ref/guide_cwc_sub3.html



化学废物存放地方的例子

海关小剧场

不良营商手法，定必招致刑责

车辆维修工场要建立良好的口碑，除了技术须到家外，其服务亦须诚实可靠，方能赢取客户的信心。

一位车主要求修车师傅为他的房车更换原厂迫力皮。在取车时，修车师傅向车主讲明已经为他的房车更换原厂迫力皮，并在收据上清楚写明「已更换原厂迫力皮」。之后，车主发觉房车的制动表现有问题，于是他将车交回原厂进行检查。经检查后，厂方职员通知车主，因为之前更换的迫力皮并非原厂货，所以房车的制动表现欠佳。车主于是立即返回车房与修车师傅对质。

车主：师傅，我明明要求换原厂迫力皮，你做咩同我换咗其他牌子呀？

修车师傅：咪同你换咗罗，原厂货嚟㗎，有咩问题呀？

车主：我啱啱攞咗架车去原厂做检查，佢哋同我讲架车嘅迫力皮系杂厂货，唔系原厂货。

修车师傅：点会呀！

车主：原厂检查报告写明我架车嘅迫力皮唔系原厂货，原厂嘅职员仲影埋相，点会有错呀！咁你可唔可以拎番张买料单出嚟证明批迫力皮系原厂货？

修车师傅：呀~~~

根据《商品说明条例》，商户不可以向消费者提供任何虚假或具误导性达关键程度的产品资料。在上述故事，修车师傅在营商过程中就产品的资料向消费者作出虚假及失实的宣称，因此可构成虚假商品说明的罪行。



香港海关

二轮骑士（一）

首台摩托车于1885年诞生，至今已超过130年。在香港，摩托车俗称电单车，但无论是称作摩托车、电单车或机车，都是指有两个车轮的交通工具。其实，首台原型车是在单车上安装引擎而演变出来的，轮框是用木材制造，可想而知当时的设计非常简单和简陋。时至今日，电单车都会安装大量电子部件以助安全驾驶，例如防打滑系统、防锁死刹车系统、防起头装置，以及恒时调校的前后电子避震器。

电单车可分为多个种类，包括：(1)美式巡航车，驾驶时骑士双脚可休闲地伸前及上身可稍微后倾；(2)街车，主要在市區路段使用，軚把设计较宽，驾驶时骑士的坐姿会较直及上身不用太前倾，故驾驶时会较为舒适；(3)可在市区内穿梭横街窄巷的绵羊仔，过往的意大利品牌是采用手波设计，现时八成产品已采用CVT无段变速波箱，波箱的设计非常简单但却十分实用，是以两组不同的「夹饼」令皮带转变从而提供不同的速度及行驶方式；(4)最受车迷欢迎的跑车，前文提及的电子安全装备是由跑车下放至民用版的街车以及绵羊仔使用；(5)多用于越野路段的爬山车，该款电单车采用较长的避震及较大的轮框设计，以便在崎岖不平的路段上行驶；以及(6)新款的多用途电单车，该款电单车外形接近爬山车，骑士驾驶时坐姿会如驾驶街车般较直，并具有跑车的性能及巡航车的舒适性，可应付不同的道路情况，适合穿洲过省的长途旅行。下期我们会谈谈电单车系统的未来发展。

待续……

香港摩托车商会

汽车科技发展一日千里，加上社会对汽车业的各项要求日益增加，因此汽车维修业的人才培训及发展变得极为重要。有见及此，职业训练局（职训局）与瑞典一间商用车厂开展了一项为期三年的培训合作计划，车厂会提供一套全新的商用车培训设备，该设备于未来三年将摆放在职训局葵涌大楼内的卓越培训发展中心（汽车业），用作培训汽车业维修学徒及为业界培育新血。此外，该设备在日后可支援职训局举办的公众培训课程及讲座，以便为业界提供最新的汽车维修资讯和技术，从而提升业内的技术水平及配合汽车科技的急速发展。全球汽车业均面对专业维修人员供不应求的情况，香港也不例外，该车厂会致力协助职训局研订可持续运输方案。

上述培训设备是以最新的商用车为蓝本打造而成，当中包括货车仪表板控制台、引擎、变速箱、制动器、车身、电器、悬挂管理系统等。该套培训设备的优点在于能以平面的方式展示所有系统应具备的元素及组件，并利用清晰简易的方法显示各组件之间的连接，如信号及电路等，因此能有效和全面地协助汽车维修技术的教授。此外，该套培训设备亦配置符合最新欧盟六型排放标准的组件，对教授全球最严格之一的排放标准的相关知识和技术极有帮助，可为日后在香港落实欧盟六型排放标准作好准备。

请业界的车辆维修人员密切留意卓越培训发展中心（汽车业）日后公布的课程资料。



（左起）香港汽车工业学会会长李耀培博士、机电工程署副署长（营运服务）戴德谦先生、Scania（香港）有限公司董事总经理萨嘉灏先生、职业训练局工程学科学术总监廖世乐博士、环境保护署助理署长（空气质素政策）莫伟全先生及香港科技园公司资讯及通讯科技群组主管杨天宠先生合照



职业训练局卓越培训发展中心（汽车业）

不知不觉车辆维修注册组的源英爵先生已经在车辆维修业服务超过40年，他将于今年退休。今日，我们特别邀请源先生与大家分享他多年来的工作点滴。

小记：源帮办，在一个行业工作超过40年实在不易，当中有甚么事令你印象特别深刻？

源帮办：我在70年代加入巴士公司成为技工学徒，其后曾在不同的岗位工作，包括品质控制、巴士检测、新巴士组装及验车出牌，而参与全港首部双层冷气巴士的安装工作令我印象最深刻。我在90年代初加入机电工程署，负责政府部门不同类型车辆的维修、喷涂、采购、改装等工作，而现在主要负责车辆维修工场的注册事宜及推行车辆维修工场自愿注册计划。

小记：请问车辆维修业至今出现了甚么转变？

源帮办：在过去40年，我见证车辆的可靠性、安全性和舒适度不断提升，业内亦有不少转变，例如全自动波箱的出现、燃料喷射装置及油渣车的演变、石油气车、混合动力车、电动车的普及等。车辆维修亦由以往只需使用传统和普通的维修工具，演变至以电脑及其他先进工具诊断各类车辆的状况和性能。因此，现有的维修人员须多才多艺，不断学习新的维修知识和技术。

小记：你对车辆维修业的发展有何看法？

源帮办：其实当我是学徒时，我们已认为有需要推行技工注册制度，因为觉得透过技能测试或到指定教育培训机构上课考取证书，成为注册车辆维修技工，是对维修人员的一种肯定，同时亦可提升我们的专业形象。我相信从业员亦乐见强制性注册制度的来临。

小记：最后，可否向新入行的业界朋友提供「工作小锦囊」？

源帮办：我认为新入行的维修从业员及东主须自我增值，不断吸收新知识，并积极进修专业技能，与时俱进。此外，他们对各类法规亦须有一定的认识，以便为安全及环保尽一分力。我亦希望他们可以向车辆维修注册组及车辆维修技术谘询委员会提供意见，从而提升业界的服务水平。



多谢源先生的分享，我们谨此祝愿源先生退休生活愉快。

邀请参加「车辆维修自愿注册计划」讲座及「示范工场」参观活动

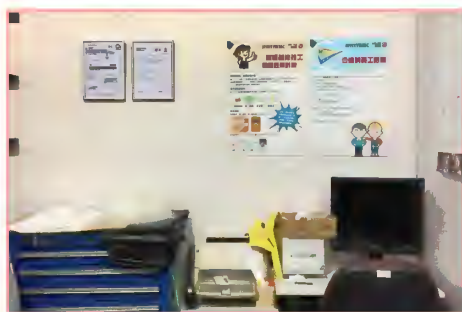
车辆维修工场自愿注册计划已由2015年7月15日起接受车辆维修工场东主／负责人的申请，以进一步提升车辆维修业的服务水平和专业形象。

为了让更多工场的东主／负责人及技工了解自愿注册计划的内容和相关要求，机电工程署安排于2017年9月至10月期间，举办多场「**车辆维修自愿注册计划**」讲座及「**示范工场**」参观活动，详情如下：

地点	日期	内容	时间	人数
机电工程署 总部大楼	2017年9月15日 (星期五)	1. 讲座 • 《车辆维修工场实务指引》要点 (机电工程署代表) • 业界代表分享	晚上 7时15分至 9时30分 (6时45分 开始登记和 茶点招待)	每场 40人
九龙湾 启成街3号 1楼1036室	2017年10月20日 (星期五)	2. 参观「示范工场」和 「机电工程署车辆维修工场」		

欢迎业内人士踊跃参加，名额先到先得。有意参加者请填妥下述报名回条，然后以**传真：3521 1565**、**电邮：vmru@emsd.gov.hk** 或 **WhatsApp：5301 3434** 送交本署。如有任何查询，请与车辆维修注册组吴玉华女士联络（**电话：2808 3329**）。

备注： 1) 为了方便安排，请尽快报名参加，报名截止日期为各讲座举行前**两个**工作天。
2) 活动设有茶点招待。
3) 出席活动的人士均会获颁三小时的持续专业进修证书和纪念品乙份。



「车辆维修自愿注册计划」讲座及「示范工场」参观活动*

报名回条

工场／公司名称	姓名 (负责人／东主／技工)	技工注册号码 (如适用)	联络电话 (手机)	日期
例子: ABC汽车维修公司	陈大文(东主)	VM0108888	XXXXXXXXXX	15/9

*若空位不敷填写，请另加纸张。

10 第18期有奖问答游戏

RVM通讯

- Q1** 截至2017年7月底，注册技工的人数已达多少？
A 1960 **B** 9458
C 9478 **D** 1879
- Q2** 在_____之后，将不会接受设于住宅楼宇或包括住宅部分的综合楼宇内的工场申请成为注册工场。
A 2016年12月31日 **B** 2017年7月15日
C 2018年3月3日 **D** 2018年7月15日
- Q3** 以下哪一个是《废物处置(化学废物)(一般)规例》对存放化学废物的地方的规定？(请选择最适合的答案)
A 须不会阻碍逃生通道 **B** 至少有三面是由墙、分隔栏或类似的设置围封
C 只可用作贮存化学废物而不得作其他用途 **D** 以上皆是
- Q4** 如注册车辆维修工场因商业登记证所载的地址与工场的实际地址不同而须更改有关资料，以下哪一项不能作为证明文件？
A 租约 **B** 租单
C 香港身份证 **D** 宣誓
- Q5** 机电工程署会联同业界代表举办甚么活动？
A 全新商用车培训课程 **B** 「车辆维修自愿注册计划」讲座及「示范工场」参观
C 训练及发展研讨会 **D** 电动车培训课程

参加办法 (第18期)： 请填妥下列表格及圈出正确答案，以传真或电邮方式送交机电工程署车辆维修注册组 (传真：3521 1565 或 电邮：vmru@emsd.gov.hk)。

截止日期：2017年9月22日

题 目	答 案			
Q1	A	B	C	D
Q2	A	B	C	D
Q3	A	B	C	D
Q4	A	B	C	D
Q5	A	B	C	D

姓名：_____

车辆维修技工注册号码： VM _____

电邮地址：_____

联络电话：_____

- 得奖者可获精美纪念品乙份，名额共十个，若全部答案正确的参加者超过十名，则以抽签方式决定得奖者。
- 只限已有效注册的车辆维修技工参加，每人每期可参加一次。
- 答案以车辆维修注册组的决定为准。
- 正确答案及得奖名单会在下期《RVM通讯》公布，车辆维修注册组亦会个别通知得奖者。

《RVM 通讯》第17期有奖问答结果

第17期答案如下：

问题	1	2	3	4	5
答案	B	B	C	D	D

答对全部问题及以抽签方式选出的10位得奖者：

孙嘉诚 陆振华 冯冠杰 冯国新 黄振辉
 邓子聪 邓满泉 卢夏敏 谭国谦 关光辉

提供汽车业持续专业进修课程的培训机构 (排名不分先后)

培训机构名称	网址/内容	查询电话	QR Code
交通事业 从业员协会	https://www.facebook.com/tseahk	2575 5544	
卓越培训发展中心 (汽车业)	http://www.pro-act.edu.hk/automobile 卓越培训发展中心(汽车业)所开办的「汽车机械维修证书」及「汽车喷涂及车身维修证书」课程#,可作为申请成为注册车辆维修技工的另一途径。有兴趣报读以上课程的技工可浏览该中心的网页。 # 有关课程的详情及最新发展,以卓越培训发展中心发出的资料为准。	2449 1310	
香港汽车修理 同业商会	https://www.facebook.com/HKVRMA/	2399 7977	
香港汽车维修业 雇员总会	http://www.vrunion.hk	2626 1927	
职业安全健康局	https://eform.oshc.org.hk/course/tchi/course/CourseDetail.asp?Could=463	2311 3322	
营运工程师学会 (香港分会)	http://www.soe.org.hk/	2617 0311	
资历架构认可课程	http://www.hkqr.gov.hk	2836 1700	

香港汽车工业学会将举办2017-2018训练及发展研讨会,为业界朋友提供持续专业进修课程。研讨会的详情如下:

地点:卓越培训发展中心(汽车业)

新界葵涌新葵街13-19号职业训练局葵涌大楼2楼213-214室

如有查询,请浏览香港汽车工业学会网页(<http://www.hkimi.org.hk>)



日期	时间	主题	讲者
2017年9月9日	上午9时30分 至 中午12时	(i) 政府验车程式及重点	张剑雄先生
2017年12月16日		(ii) 特别用途车辆的测试及起动	邓永汉工程师
2018年3月17日		汽车结构力测试软体的功能	冯敏强工程师及同事
		电动车辆最近发展	罗高明先生

温馨提示

每期通讯的内容均有助你了解注册计划的进展、取得持续专业进修时数及提升服务水平，敬请密切留意。

每期通讯可于机电工程署网页下载：

http://www.emsd.gov.hk/tc/supporting_government_initiatives/registration_scheme_for_vehicle_maintenance/publications_and_circulars/rvm_newsletter/index.html

RVM 通讯



任何人将车辆停泊于道路上或占用咪表位以进行车辆维修，有可能触犯《定额罚款（交通违例事项）条例》（第237章）第4条及《道路交通（泊车）规例》（第374C章）第27条。大家切勿贪一时方便而触犯法例！

更改车辆维修工场／技工注册资料的手续

注册车辆维修工场的东主／负责人如欲更改注册工场的地址或联络电话号码，请将工场名称、工场注册号码、新旧地址或联络电话及商业登记证等资料，以传真方式（传真号码：3521 1565）送交机电工程署车辆维修注册组。如商业登记证所载的地址与工场的实际地址不同，请提供使用工场所在土地的有效证明文件，例如租约、租单（如没有上述证明文件，可考虑到民政事务处作出宣誓声明）。

注册车辆维修技工如欲更改个人资料（例如通讯地址或联络电话），请将技工姓名、技工注册号码及新旧个人地址或联络电话等资料，以传真方式（传真号码：3521 1565）送交机电工程署车辆维修注册组。

如有查询，可致电 **2808 3542** 与何 晖先生（工场注册）或 **3155 4527** 与高伟德先生（技工注册）联络。

如就本通讯的内容有任何查询，请与机电工程署车辆维修注册组联络。

传真：3521 1565

电邮：vmru@emsd.gov.hk

电话：2808 3867

编辑工作小组成员：

王德榮先生（总编辑）、李耀培博士、
叶穗邦先生、陈皓民先生、廖强先生、
刘健俊博士、莫志辉先生、黄观伟先生 及
车辆维修注册组

一般法例



机电工程署

香港九龙启成街3号

General Legislation

Electrical and Mechanical Services Department

3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong

电话Tel: (852) 2808 3867

传真Fax: (852) 3521 1565

网址Website: www.emsd.gov.hk

电邮Email: vmru@emsd.gov.hk